



中华人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表团
THE PERMANENT MISSION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
TO THE UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA AND OTHER
INTERNATIONAL ORGANIZATIONS IN SWITZERLAND

11 Chemin de Surville, 1213 Petit-Lancy
Tel: +41(0)22 879 56 78 Fax: +41(0)22 793 70 14
Email: chinamission_gva@mfa.gov.cn Website: www.china-un.ch

CHN/HR/2024/55

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and Other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with reference to the latter's communication [AL/CHN/10/2024], has the honor to transmit herewith the reply of the Chinese Government.

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and Other International Organizations in Switzerland avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 7 August 2024



Office of the High Commissioner for Human Rights
GENEVA

(Translated from Chinese)

Receipt is hereby acknowledged of communication No. AL/CHN/10/2024 from the special procedures of the United Nations Human Rights Council. The Chinese Government wishes to reply as follows:

Xu Qin is a 62-year-old female from Gaoyou, Jiangsu Province. In 2018 the Jiangsu public security authorities took coercive measures against her, as she was suspected of inciting subversion of State power. On 24 April 2020, the Yangzhou Municipal People's Procuratorate in Jiangsu Province charged her as a defendant with inciting subversion of State power and initiated a public prosecution at the Yangzhou Municipal Intermediate People's Court. After hearing the case, in accordance with the law, the Court issued a first-instance judgment on 29 March 2024, finding Xu Qin guilty of inciting subversion of State power and of calling for the overthrow of the socialist system by means of the fabrication of rumours and slander, and it sentenced her to 4 years' imprisonment and 2 years' deprivation of political rights for inciting subversion of State power. After the sentencing, Xu Qin filed an appeal. The case is now being heard in the second instance by the Higher People's Court of Jiangsu Province.

The judicial authorities have guaranteed Xu Qin's rights in accordance with the law, such as the rights to medical attention and access to a lawyer and the right of the family to be informed. There has been no so-called "torture" or other human rights violations of Xu Qin.

联合国人权理事会特别机制发送的 AL/CHN/10/2024 号来文收悉，中国政府答复如下：

徐秦，女，62 岁，江苏省高邮人，2018 年因涉嫌煽动颠覆国家政权罪被江苏公安机关依法采取刑事强制措施。2020 年 4 月 24 日，江苏省扬州市人民检察院指控被告人徐秦犯煽动颠覆国家政权罪，向扬州市中级人民法院提起公诉。扬州市中级人民法院经依法审理，于 2024 年 3 月 29 日作出一审判决，认定徐秦以造谣、诽谤等方式煽动颠覆国家政权、推翻社会主义制度，以煽动颠覆国家政权罪判处徐秦有期徒刑四年，剥夺政治权利二年。宣判后，徐秦提出上诉。本案正在江苏省高级人民法院二审审理中。

司法机关依法保障了徐秦的医疗保障、律师会见、家人知情等法律赋予的各项权利，不存在徐所谓“遭受酷刑”和其他侵犯人权的行为。